




DUALINGO

BILINGUALE GANZTAGSGRUNDSCHULE JENA

eine Einrichtung des  Deutschen Roten Kreuzes - Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e.V.



Newsletter 2, Schuljahr 2013/2014

Liebe Eltern, liebe Leser,

nun ist das Jahr 2013 schon fast wieder zu Ende und jeder freut sich auf Weihnachten und die wohlverdienten Ferien. Bestimmt haben Sie die Vorweihnachtszeit auch dazu genutzt, um im Kreise der Familie besinnliche Stunden zu verbringen. Das gesamte Team der Bilingualen Ganztagsgrundschule DUALINGO wünscht Ihnen und Ihren Kindern frohe und friedliche Feiertage und für das Jahr 2014 Gesundheit, Erfolg und Zufriedenheit.

Ein herzliches Dankeschön an alle Eltern, die uns im letzten Jahr in unserer schulischen Arbeit so toll unterstützt haben. Ohne Ihre Hilfe wäre die Weiterentwicklung unserer Grundschule nicht möglich. Wir freuen uns schon jetzt auf eine ebenso gewinnbringende Zusammenarbeit im nächsten Jahr und dass wir weiterhin alle „an einem Strang ziehen“.

Weihnachten gilt als das „Fest der Liebe“. Dank Ihrer Unterstützung konnten wir in den vergangenen Wochen die Aufmerksamkeit auf diejenigen Mitmenschen lenken, denen es schlechter geht als uns. Sie haben Kuchen gebacken für die Opfer des Wirbelsturms. Unsere Schulkinder haben mit großer Freude Weihnachtspäckchen für Kinder in Not gepackt. Einen kleinen Rückblick der bemerkenswerten Aktionen können Sie in dieser Ausgabe lesen.

Wir wollen auch mit euch, liebe Kinder, auf die vergangenen Schulmonate schauen. Ihr lernt und leistet jeden Tag in der Schule und zu Hause sehr viel. Die großen Fortschritte, die ihr dabei macht, sind wirklich beachtlich. Auch im Umgang miteinander habt ihr eine ganze Menge dazugelernt. Wir freuen uns über eure Leistungen und wünschen euch weiterhin sehr viel Freude an unserer Schule.

Die Schule beginnt wieder am Montag, dem 06.01.2012, um 8.00 Uhr.

Das Schulteam

Rückblick Weihnachtsfeier

Am letzten Mittwoch vor Weihnachten herrschte in unserem Schulhaus ein reger Betrieb. Kinder, Eltern und Lehrer wollten sich gemeinsam auf das anstehende Weihnachtsfest einstimmen. Diesmal sollte es einen ganz besonderen Rahmen für unsere Schulweihnachtsfeier geben – einen richtigen Weihnachtsmarkt auf dem Schulhof.



Natürlich gab es dafür viel vorzubereiten. Schon seit einigen Tagen roch es im Schulhaus nach Plätzchen und Weihnachtslieder waren aus allen Ecken zu hören. Die Vorfreude war groß. Mit viel Engagement hatten unsere Kinder mit ihren Musiklehrern ein kleines Weihnachtsprogramm einstudiert, welches sie nun stolz vor ihren Eltern aufführen konnten.



Als die Sonne unterging wurde es richtig gemütlich. Überall leuchteten bunte Lichter und Kerzen. Auf dem herrlich eingerichteten Schulhof roch es lecker nach Bratwürsten, Hot Dogs und Crêpes. Diese und andere Leckereien waren im Angebot. Und mittendrin unsere Eltern, die kräftig mit anpackten und Glühwein sowie Kinderpunsch ausschenkten.

Zum krönenden Abschluss ist der Lehrerchor auf dem Weihnachtsmarkt aufgetreten. Das Lehrerteam hatte sich zuvor heimlich getroffen, um drei Weihnachtslieder einzustudieren. Wir hoffen es hat allen gefallen! Jetzt kann Weihnachten kommen...

Ein besonderes Geschenk

Nach unserem Programm sollte uns noch eine Überraschung erwarten. Nachdem unser altes Klavier dem Holzwurm zum Opfer gefallen ist, haben wir uns ein neues gewünscht. Dank einer großzügigen Unterstützung durch die **Sparkasse Jena-Saale-Holzland** können wir nun unseren Fachbereich Musik mit einem nagelneuen Klavier und weiteren Instrumenten für die Kinder fördern. Die Freude bei unseren Musiklehrerinnen war riesengroß. Damit hatten wir nicht gerechnet. Zwar hatte Fr. Gramß bereits vor einem Jahr begonnen Geld zu sammeln, allerdings wäre es noch ein langer Weg gewesen. Wir freuen uns sehr über die Unterstützung und sagen ganz herzlich: **Danke!**



Riesenweihnachtskalender

Im Dezember verzierte ein selbst gebastelter Weihnachtskalender unser Schulhaus. In der Betreuung konnten die Kinder ihren eigenen Strumpf nähen, welcher mit Hilfe der Eltern gefüllt werden konnte. Jeden Tag hatten 9 Kinder die Möglichkeit ihren Strumpf zu öffnen und sich über eine Kleinigkeit vom Nikolaus zu freuen.



Weihnachtspäckchen für Kinder in Not

Diesem Aufruf der Stiftung "Kinderzukunft" folgten die DUALINGO-Schüler dieses Jahr mit ganz großem Einsatz. Die Schüler brachten so viele Spenden, dass wir insgesamt etwa 120 Päckchen packen konnten. Auch unsere benachbarte Kita steuerte einige Päckchen bei.

Um alle Spenden in die Kartons zu verteilen, wurde in allen Klassen kräftig sortiert, gepackt, gebastelt und verschnürt. Zum Schluss waren alle Schuhkartons prall gefüllt, damit die Kinderaugen auch so richtig strahlen. Somit können wir vielen armen Kindern in Osteuropa ein schönes und mit ganz viel Herzlichkeit gepacktes Weihnachtsgeschenk senden.

Wir bedanken uns hier noch einmal recht herzlich bei den Eltern für die vielen Gaben, bei den Kindern für das große Engagement beim Packen und besonders bei Familie Meier für die besonderen Spenden, das Bereitstellen der vielen Schuhkartons und für die großen Kartons.



Kuchenbasar für die Opfer des Wirbelsturms

Unser kurzfristig einberufener Kuchenbasar zugunsten der Opfer des Wirbelsturms auf den Philippinen war ein voller Erfolg. Unsere lieben Eltern haben sich ein Wochenende an den Backofen gestellt und leckere Kuchen gebacken. Insgesamt konnten **260 €** eingenommen und auf das Spendenkonto des DRK überwiesen werden.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen freiwilligen und fleißigen Kuchenbäckern!!

Es hat uns allen sehr geschmeckt.

Dualingo-Schüler spenden für Werkstatt der Lebenshilfe

Im Dezember konnten wir der Behindertenwerkstatt der Lebenshilfe eine weihnachtliche Botschaft überbringen. Im vergangenen Sommer haben unsere Kinder 773 Kilometer beim Benefizlauf über den Saale-Radwanderweg zurückgelegt. Eltern und Sponsoren spendeten für jeden gelaufenen Kilometer Geld.

Insgesamt ist so eine tolle Summe in Höhe von 1.077 Euro zusammengekommen, die wir nun pünktlich vor Weihnachten als besonderes Geschenk an die Werkstatt für behinderte Menschen übergeben konnten.



Diese wurde vom Hochwasser stark beschädigt und es entstand ein geschätzter Schaden von 1,2 Millionen Euro. Wir durften den Mitarbeitern bei der Arbeit sogar über die Schultern schauen und waren sehr erstaunt, was hier alles produziert wird: Jahreskalender, Bieröffner, Abflüsse für die Badewanne und vieles mehr. Wir bedanken uns herzlich für den netten Empfang und wünschen weiterhin viel Erfolg bei der fleißigen Arbeit.





So macht Englischunterricht Spaß!

Unterricht im Kino

Am 12. November gingen die Dualingo Englisch-Klassen zum Schillerhof für Abenteuer und Bogenschießen im "Sherwood Forest". Für unseren mittlerweile vierten englischen Kinotag stand *Robin Hood* in der englischen Originalfassung auf dem Programm. Es wurde gezittert, gelacht und mitgefeiert als Robin Hood und sein Kumpel "Little John" den Prinzen ausgeraubt haben, um das Gold an das unterdrückte Volk zu verteilen.





Besuch von der Märchenerzählerin Catherine Bouin

Am Montag den 11.11.13 hat Catherine Bouin, eine Märchenerzählerin aus Frankreich, den Kindern der Ecole maternelle und der Klasse 1B, 2B, 3A, 3B, 4A,4B Geschichte erzählt. Mathilde, Charlotte, Henriette, Lea et Julien (Klasse 4B) haben einen kleinen Bericht auf Französisch über den Besuch erfasst.



Madame Bouin raconte les histoires de **la madame avec le gros chapeau et le loup.**

Il était une fois une dame. Elle va à une fête avec son grand chapeau. Elle doit traverser la forêt. Sur le chemin, elle rencontre un loup. Le loup dit : « Je vais te manger ! » La dame répond effrayée : « Mais non, je suis trop maigre ! Attends que je revienne de la fête, après tu pourras me manger, je serai grosse. » Le loup réfléchit et accepte la proposition. La dame marche jusqu'à la fête. Là, elle mange, elle boit et danse beaucoup. Quand elle repart elle a peur. Elle voit de loin le loup. Elle se cache sous son chapeau. Le loup vient. Il regarde le chapeau. Il renifle et il tourne autour du chapeau. Il renifle encore et il regarde où est la dame. Alors le loup s'en va après deux heures. Ensuite la dame regarde si le loup est là. Elle ne voit pas le loup et elle rentre à la maison.



Elle a raconté des histoires de **la madame qui mange de la viande de 2kg.**

Il était une fois une femme et un homme. L'homme traverse le marché. Il achète de la viande. A la maison la femme prépare la viande avec du sel et du poivre. Elle fait cuire la viande dans le four. Elle attend. Elle sent la viande. La femme retire la viande du four. Elle coupe un morceau, elle le mange. Elle coupe un morceau, elle le mange, etc. Hum, c'est bon ! A la fin, il n'y a plus de viande. L'homme rentre à la maison. Il demande s'il peut manger de la viande. La femme répond : « Non le chat a mangé la viande. » L'homme va chercher le chat et soulève le chat sur la balance. Il dit « Mais non, le chat n'a pas mangé pas la viande, mais c'est toi !!! » La femme répond : « Oui c'est moi ! »

A la fin, Madame Bouin a fait des devinettes :

1. Je suis dans une maison. On me tourne la tête et je pleure. Qu'est-ce que je suis ?
(Le robinet)
2. Quand je suis debout, ils sont en bas. Quand je suis en bas, ils sont en haut.
Qu'est-ce que c'est ?

Vorlesetag

Am 15. 11. 2013 rief die Stiftung Lesen zum 10. bundesweiten Vorlesetag auf. Da die Kinder der Klasse 4a schon seit einem guten Jahr regelmäßig in unserer benachbarten KiTa vorlesen, war es klar, dass sie als Vorleser am diesem Tag teilnehmen. Aufgeteilt in zwei KiTa-Gruppen, sowie in die ersten und zweiten Klassen starteten die Mädchen und Jungen in Dreiergruppen zu den jeweiligen Zuhörern. Zur letzten Schulstunde am Freitag war das einmal ein ganz anderer Ausklang der Woche und eine willkommene Abwechslung zum Schulalltag.



„Bewaffnet“ mit guten Geschichten machten sich die 4.Klässler auf zu den „Kleinen“.

Zurück kehrten begeisterte Vorleser. Und so war der Vorlesetag für beide Seiten ein Gewinn: Die einen hörten eine spannende, lustige oder schöne Geschichte – die anderen konnten ihre Vorlesequalitäten an einem besonderem Publikum ausprobieren und üben.

Mehr Infos unter: www.vorlesetag.de

Saunawochen mit neu gestaltetem Ruhebereich.



Zweimal jährlich finden an der bilingualen Ganztagsgrundschule DUALINGO, im Rahmen des Faches "Lehrgang Gesundheit", die Saunawochen statt. Hier lernen die Kinder sowohl das richtige Schwitzen als auch viel über gesunde Ernährung. Orientiert sich das Gesundheitskonzept der Schule doch an der Kneippschen Gesundheitslehre.

Während der zwei Saunawochen - bei denen zur Freude der Kinder eine neue Ruheinsel eingeweiht wurde, welche Hausmeister Olaf Schramm und Herr Ludwig in den vergangenen Wochen gebaut hatten - besuchten fast alle Schüler zur Zeit des Sportunterrichts die hauseigene Sauna. Hier erlebten sie, welche entspannende und auch gesundheitsfördernde Wirkung ein Saunabesuch mit sich bringt. Neben dem gemeinsamen Schwitzen wurden mit den Kindern zusammen auch leckere und gesunde Säfte hergestellt. Auch frisches Obst stand als kleiner Imbiss für zwischendurch zur Verfügung. Hörspiele und Geschichten rundeten die Ruhezeit nach dem Saunagang ab.

Die Saunawochen sollen einen Einblick in das gesundheitsfördernde Schwitzen gewähren. Wem dies gefällt, der hat zweimal in der Woche die Möglichkeit, während der Nachmittagsbetreuung die Saunakultur mit all ihren Vorzügen besser kennenzulernen.

Wir sagen ganz herzlich
Danke für die tolle Unterstützung!

Sparkasse Jena-Saale-Holzland

→ Klavier und Musikinstrumente

Eine ganz dicke Weihnachtsüberraschung für den Musikunterricht. Nachzulesen auf Seite 2.

Thomas Bornschein, i.B.b. Jena Beratung + Planung GmbH

→ Medientechnik/Headsets und Empfänger für unsere Events (Einschulung, Musical)

Dank der großzügigen Spende konnten wir Headsets anschaffen und haben wir nun ganz neue Möglichkeiten, unsere Musicals und Programme wirkungsvoll aufzuführen.

Stadtwerke Jena

→ Trinkbrunnen auf dem Schulhof

Seit dem Sommer können sich unsere Schüler auch in Pause erfrischen. Wer viel lernt und tobt muss auch viel trinken!

Fa. Wehr Kälte- und Klimatechnik

→ Ballset für den Sportunterricht

Wir freuen uns über eine gelungene KSS – Sportsponsoringaktion. Unsere Dualingoschüler dürfen sich über ein neues Ballset für den Sportunterricht freuen (Fußbälle und Basketbälle).